

# **R. H. Didi Sukardi and The Negara Pasundan: A Nationalist In The Federal State During The Indonesian Revolution 1945-1949 <sup>\*)</sup>**

Dr. Yuda Benharry Tangkilisan, S.S, M.Hum  
Department of History, Faculty of Humanities, University of Indonesia  
yebete@yahoo.com

## **Abstract**

*Sebagai strategi untuk menyingkirkan Republik Indonesia, yang mengumandangkan kemerdekaan pada tanggal 17 Agustus 1945, Belanda, yang hendak memulihkan kekuasaan jajahan, menciptakan negara-negara federal atau dalam kepustakaan Sejarah Indonesia dikenal juga sebagai negara boneka. Belanda mengharapkan agar Negara federal itu akan mendukung upayanya berkuasa kembali dan menghadapi perjuangan kemerdekaan Republik Indonesia. Untuk tujuan itu, Belanda berusaha menggagalkan dukungan sepenuhnya dari rakyat Indonesia. Oleh karena itu, para nasionalis menghadapi kesulitan untuk memilih apakah bergabung atau menolak. Sebagai pilihan strategi, sejumlah nasionalis bergabung dalam rencana Belanda itu tetapi tetap memelihara sikap mempertahankan kemerdekaan. R. Didi Sukardi, seorang nasionalis dari Jawa Barat, menempuh cara itu ketika mendapat tawaran untuk menjadi pejabat di negara federal Pasundan. Di tengah-tengah kekacauan masa perjuangan kemerdekaan di lingkungan federal dan colonial, ia tetap menyerukan kemerdekaan. Setelah pembentukan Negara Indonesia Serikat sebagai akibat Konferensi Meja Bundar tahun 1949 ia tetap memperjuangkan Negara Kesatuan Republik Indonesia dari dalam. Pada tanggal 17 Agustus 1950 hasil perjuangannya terwujud ketika bentuk federalisme ditinggalkan dan menjadi negara kesatuan. Studi ini mengenai perjuangan seorang nasionalis di kancah negara federal. Perhatian ditujukan kepada pemikiran nasionalistik dari R. Didi Sukardi, yang berasal dari pidato-pidato radionya. Berdasarkan pendekatan tekstual dan penelaahan historis, permasalahan ini dibahas dan dianalisis untuk membangun suatu pemahaman terhadap perjuangan mempertahankan kemerdekaan R. Didi Sukardi*

**Key words:** *Federalisme, Pasundan, Kemerdekaan, 17 Agustus, R. Didi Sukardi).*

## **I. Introduction**

Raden Didi Sukardi was born in 1898 in Sukabumi and passed away in June, 27<sup>th</sup> 1971, also in Sukabumi, West Java. He is a son of Raden Sastro Widjojo alias H. Mohamad Sidik and Nyi Raden Ratnaningsih. From the title of Raden, he comes from a

---

<sup>\*)</sup> A paper delivered at International Conference on Indonesian Studies at Depok, July 27-29<sup>th</sup>, 2009. The Indonesian version was already presented at Seminar Hasil Penelitian (Seminar on Research Results) of Department of History at Depok, December 18<sup>th</sup>, 2009. This paper has been improved with some new thoughts.

noble Sundanese family or *Menak Sunda*. His ancestors originated from the founders of Islamic Mataram dynasty in Java island, i.e Kyai Ageng Pemahaman and Panembahan Senopati. From his mother, the genealogy refers back to Sultan Maulana Hasanudin, a ruler from the Sultanate of Banten (Sukardi 2004).



Foto R.H. Didi Sukardi  
(Iskandar et al. 1994)

H.M. Sidik, his father, was an Islamic leader and owned a plantation in Nagrak, Cibadak, Sukabumi. Besides, he also had a retail store that sold daily needs. He paid attentions to his social milieu by founding an Islamic school. He often distributed staple food (rice) to his neighbours who needed, not only on the eve of Idul Fitri, the Islamic Celebration Days after fasting months, but also at every occasion when they needed his help. One of his grandchildren still remembered the times and once heard a comment from common people about the generosity. M. Iskandar, an expert in Indonesian Islamic History, wrote an article in *Prisma* that mentioned a person, H.M. Siddik who had a Islamic school or *pesantren*, and K.H.A. Sanusi, a Islamic leader from Sukabumi who had a great contribution in Islamic Movement at the end of the Netherlands India was the student of the school.

R.D. Sukardi married to Iyar Sekarningsih and they had 11 children. It seems that he was an admirer of Mahatma Ghandi, a famous national movement leader from India at the beginning of the 20<sup>th</sup> century, therefore one of his sons has a name as Ghandi. Later, this son followed his father to have a career in journalism. From this son, he has a grandson who became a minister in the 2000s. Also, one of his daughter married to a minister with the term of office from 1983 to 1999 (Sukmawati 2007).

Like father like son, Didi Sukardi was also a planter. At the end of 1920s, he was elected as a member of Regency Council of Sukabumi. He also was a branch chairman of *Paguyuban Pasundan* for Sukabumi. At the founding that held at Royal theatre in September 22<sup>th</sup> 1929, he took over as the chairman of the general assembly, when the former chairman was ill. At the assembly he delivered his thoughts about how to encourage the economics by creating unity (*Mailrapport* no. 923x/ 290).

In 1931 he moved to Yogyakarta, Middle Java. Here he fulfilled his curiosity about his familial genealogy to the Yogyakarta court. He was admitted as a descendant of Mataram dynasty with a letter of testimony in Javanese (Sukardi 2004). Along with some Indonesian national movement leaders like M. Hatta, H.O.S Cokroaminoto, RP Soeroso, R.M. Suryopranoto, Sutan Syahrir and Sukiman, he took over a newspaper *Mustika* (Jewel). The former owner was H. Agus Salim (Sukmawati 2007). The newspaper changed to *Oetoesan Indonesia*, that began in 1932. The main political editors were Hatta and Sukiman. Sukardi was the director who managed the company. The newspaper was printed by Sinar Asia Yogyakarta, that already used an electrical printing machine. It had a 8 pages and closed at 1935. The reason is still unknown. Probably, the closing has anything to do with funding. Or it is not impossible that it was banned by the colonial government. In the 1930s, colonial control to the national

movements increased. Many national leaders were caught and imprisoned. His children remembered that his father experienced some years in the colonial prison.

After banned, Sukardi returned to his hometown to run his family business in plantation. Before the coming of Japanese, he became a leader of Partai Indonesia Raya (Parindra) or Greater Indonesia Party and also led Sukabumi branch of Gabungan Politik Indonesia (GAPI) or United Indonesia Politics. It seemed that even though he had a close relation with Islamic Leaders, it did not bring him to join an Islamic organization. He chose to join nationalist movements.

In the time of Japanese occupation, he became a liaison officer of Pembela Tanah Air (PETA). Then he was appointed to manage a garment supply and reserve under a Japanese authority. He was in Sukabumi when the Indonesian independence was proclaimed in August 17<sup>th</sup>, 1945. He anticipated the news with making a free governance. He belonged to a member of Provincial Indonesia National Committee at Sukabumi. This body was a branch of the similar one at national level. The office was at Common Hall Building. The committee consisted of Abu Hanifah as chairman, and Emon R, Emohardja and R. Didi Sukardi as members <sup>1</sup>.

Didi Sukardi had contributions to an idea of sending a delegation to Japanese military administration at Bogor, lied between Jakarta and Sukabumi. Together with Atjun Basyuni and Emohardjo, he negotiated with the Japanese ruler or *Syuchokan* concerning a demand for a transfer of power to the new Republic. The Japanese responded the demand with a policy of defending a status quo. They just followed an order after the defeat. The committee returned without any result (Adiyanto 1995). When a battle broke out, known as *Pertempuran Konvoi Sukabumi-Cianjur* 1945—1946 (Soekardi 2005), he gave advices to the Indonesian military leaders. This event was an ambush to British troops convoy who crossed the Sukabumi going to Bandung. For a while he avoided the revolutionary battles in Sukabumi, leaving the town to become refugees with his family including some kids. At the end of armed struggle he was elected as a minister of Pasundan federal state.

After the federal state of Pasundan was formed in April 24<sup>th</sup>, 1948 (Leirissa 2007), there was a series of governmental changes. <sup>2</sup> From a daily, *Persatuan* (the Unity) dated July 18<sup>th</sup>, 1949 a new cabinet was announced after the last Prime Minister Tg. Jumhana Wiriaatmaja resigned and accepted by the Head of State. The result of meeting between him and the parliament of Pasundan was to form a new cabinet. In July 17<sup>th</sup>, 1949 Jumhana, who was reelected as prime minister, announced his new cabinet, i.e:

Prime Minister	: Tg. Jumhana Wiriatmaja
Minister of Justice	: R. Kartajumena
Minister of Internal Affairs	: Makmun Sumadipraja
Minister of Finance	: P.J. Gerke

---

<sup>1</sup> This information is told by Iskandar et al. (1994).

<sup>2</sup> In order to restore the colonial power, the NICA (Netherlands India Civil Administration) launched a strategy to form federal states as a counteract to the young Republic of Indonesia. By Recomba, the Dutch administration in West Java, they persuaded the local elites to join and to form a state. The idea came from H.J. van Mook, the last vice General Governor of Netherlands India and the head of colonial government in exile.

Minister of Education and Religion	: R.O. Judakusuma
Minister of Welfare	: R.S. Suradireja
Minister of Social Services	: Ardiwinangun
Minister of Communication and Irigation	: R.A.A.M.M. Suriakartalegawa
State Minister	: R.D. Sukardi
Minister of Health	: ---

From this formation, R. Didi Sukardi was appointed as State Minister.

## II. Courages in Speches

His national spirits and thoughts come from 2 radio speeches and an annoucement as minister. The speeches has a form as oral discourses that was transliterated into written texts. In this process, no distantiation or change happened.<sup>3</sup> However, the text reading has to be brought into an oral sphere, like listening to a speech.

In August 11<sup>th</sup>, 1949 a radio speech from R.D. Sukardi reverberated to all Pasundan region concerning the commemorating of National Day August of the 17<sup>th</sup>. In connecting to it, he encouraged his people to raise the national flag and explained its meaning.

*“Tiap-tiap telinga yang mendengar perkataan 17 Agustus 1945 dan tiap tiap jiwa manusia dengan tidak membedakan sesuatu bangsa yang mempunyai perhubungan dengan artinya tanggal 17 Agustus itu, maka hari 17 Agustus itu adalah dianggap sebagai hari yang membuka riwayat baru bagi khususnya bangsa Indonesia dan Asia, juga bagi seluruh dunia pada umumnya.*

*Proklamasi kemerdekaan seluruh bangsa Indonesia pada hari itu tanggal 17 Agustus 1945, seolah-olah suara gemuruh dari pada jiwa 70 juta bangsa Indonesia yang didengar oleh seluruh pelosok dunia dengan penuh perhatian.*

*Didengar dan diterimanya sebagai suatu alamat akan tibanya susunan kedaulatan di dalam dunia ini yang memang telah sekian lamanya dicita-citakan oleh segenap umat manusia, khususnya oleh manusia yang menjadi bangsa yang belum merdeka.*

*Diterima pula oleh jiwa manusia yang mempunyai perasaan luhur, dan berbudi tinggi dari pada bangsa yang mempunyai tanah-tanah jajahan, yang menghendaki lenyapnya segala penjajahan.*

*Tanggal 17 Agustus 1945 terlaksanalah, dorongan yang kuat dari pada getaran nasionalisme dari tiap-tiap dada putra-putri Indonesia yang memang telah dipupuk sejak beberapa puluh tahun yang lalu.*

*Dunia berputar, keadaan Nasionalisme kita tidak luput dari pada pengaruh-pengaruh Internasional India, Birma, Filipina, Pakistan, Srilangka dan lain-lain negara yang ada dalam lingkaran lautan Pasifik, telah menjadi negara-negara yang merdeka.*

*Perpisahan antara bekas-bekas jajahan Inggris dan Amerika itu, membawa akibat adanya suatu perhubungan persaudaraan kedua bangsa itu.*

---

<sup>3</sup> The method is from Paul Ricouer, that discussed by Ninuk Kleden-Probonegoro (1998). From historical methodology, the analysis derives from the works of Kuntowijoyo (2003; 2008) and Syamsuddin (2007).

*Perhubungan yang merupakan rantai batin dan lahir, perhubungan yang disebabkan daripada keikhlasan kedua belah pihak.*

*Indonesia, tanah air kita, tanah yang kaya-sejahtera, tanah yang memberikan rejekinya ke seluruh kepentingan masyarakat dunia.*

*Apabila tanggal 17 Agustus 1945 itu dianggap oleh rakyat Indonesia sebagai hari nasional, maka itu berarti suatu peringatan, bahwa bangsa Indonesia mempunyai hak penuh atas tanah-airnya sendiri, hak mana memang telah dibenarkan oleh rasa keadilan dan rasa kemanusiaan yang tinggi.*

*Pemerintah Pasundan insyaf hal ini, maka dengan tidak ragu-ragu lagi, pemerintah memutuskan, bahwa tanggal 17 Agustus itu harus menjadi hari peringatan kebangsaan dan dianggap sebagai hari-hari besar yang mewajibkan ditutupnya semua kantor-kantor pemerintah, bahkan mengharap pula agar ditiru oleh perusahaan-perusahaan partikular.*

*Sungguhpun demikian gilang gemilangnya hari nasional ini, akan tetapi janganlah kita melupakan perjuangan kita yang kini sedang meningkat ke tingkatan tangga yang penghabisan dan belum selesai. Dengan adanya persetujuan-persetujuan van Royen-Rum, maka perjuangan kita sekarang beralih, dari perjuangan revolusi ke perjuangan diplomasi.*

*Dengan perjuangan diplomasi ini berarti kita harus berani melepaskan segala nafsu-nafsu yang mengakibatkan lemahnya perjuangan diplomasi kita.*

*Republik Indonesia yang dianggap oleh semua negara-negara yang tergabung dalam BFO dianggap sebagai pelopor dari perjuangan kemerdekaan seluruh bangsa Indonesia; kini telah melepaskan perjuangan senjatanya; dengan adanya Case Fire (sic., seharusnya Cease Fire) melepaskan pula segala sesuatu yang mungkin menimbulkan perasaan yang kurang senang kepada pihak lain, menuju ke jalan persatuan dan jalan perdamaian.*

*Bagaimana sedapnya dilihat suasana Inter Indonesian Conference yang telah berlaku di Yogyakarta dan terlebih-lebih di Jakarta.*

*Jika perhubungan antara bangsa Indonesia dan bangsa Belanda sedemikian dekatnya seperti yang telah diwujudkan dalam IIC di Yogya dan Jakarta itu, hormat menghormati antara ke-2 belah pihak, maka angin taufan yang meniup dengan santernya, kini ada tanda-tanda akan datangnya sinar matahari yang terang-benderang yang akan membawa kedua bangsa ini ke arah kebahagiaan bagi kedua belah pihak. Moga-moga kita sekalian sanggup dan berani melihat kenyataan-kenyataan ini, sehingga kedaulatan dan kemerdekaan yang menjadi pujaan rakyat kita dapat dilaksanakan dengan lancarnya dalam Konperensi Meja Bundar di Den Haag.*

*Insya Allah.*

*Berhubungan dengan itu, maka pemerintah penuh merasa turut bertanggung jawab, apabila dalam konperensi di Den Haag itu, dilakukan rasa kekecewaan.*

*Tanggal 17 Agustus, saudara-saudara telah mendekati kita, maka itulah sebabnya pemerintah perlu memberikan petunjuk-petunjuk kepada saudara-saudara, petunjuk yang mengandung maksud menjaga ketertibannya perayaan haru 17 Agustus; ketertiban yang membawa ke arah terlaksanakannya cita-cita pujaan kita. Ketertiban yang menjaga keselamatan rakyatnya dan ketertiban agar menjauhkan dari pada beberapa tindakan yang tidak diharapkan.*

*Dalam perayaan tanggal 17 Agustus nanti, hendaklah saudara-saudara memperhatikan hal-hal yang tersebut ini:*

- 1.a.) Rakyat boleh mengadakan rapat-rapat, akan tetapi harus bersifat lingkungan kekeluargaan;*
  - b.) Baiklah mengadakan liburan pekan olah raga;*
  - c.) Pidato-pidato yang mengenai penyambutan hari nasional dalam lingkungan masing-masing*
  - d.) Menyanyikan lagu kebangsaan Indonesia Raya.*
- 2. Bendera Merah Putih adalah bendera Republik Indonesia Serikat yang sedang dirundingkan pembentukannya, di antara mana Negara Pasundan juga ikut serta dengan sekuat tenaga untuk melaksanakannya. Maka oleh karenanya kini Sang Merah Putih belum waktunya untuk dikibarkan.*
  - 3. Negara Pasundan dalam prinsipnya tidak akan menghalang-halangi orang mengadakan demonstrasi pada perayaan hari tersebut, asal saja orang selalu insyaf akan adanya SOB, aturan mana yang seolah-olah memberi petunjuk kepada kita, agar supaya kita selalu memelihara tata tertib jangan menyinggung perasaan lain fihak. Dalam suasana Staat van Oorlog en Staat van Beleg itu berlaku dua kekuasaan, yakni kekuasaan militer dan pemerintah sipil sehingga rakyat harus memperhatikannya.*
  - 4. Orang-orang atau pegawai Pemerintah Negara Pasundan dapat ikut serta dalam sesuatu Panitia Penyelenggara hari nasional ini.*

*Sekian uraian dari kami.*

*Ass w. w.*

This speech asserted that the Pasundan government was aware that the 17<sup>th</sup> of August, 1945 was considered by Indonesian people as an independence (national) day. Therefore, the government announced that the day becomes a commemoration day. It also meant a common holiday. However, it stated that it should not be forgotten that the struggle was not ended yet. And the important thing was the struggle turning from armed (revolutionary) to diplomacy.

In the *Persatuan* of August 12<sup>th</sup>, 1949, he stated:

*Komunike*

*Perayaan Hari Nasional Tanggal 17 Agustus*

*Hari tanggal 17 Agustus sebagaimana telah diumumkan menjadi hari nasional bagi seluruh bangsa Indonesia.*

*Hari tanggal 17 Agustus yang akan datang harus disambut oleh segenap rakyat dengan riang gembira sebagaimana keharusan tiap-tiap bangsa merayakan hari kebangsaannya.*

*Hari kebangsaan bagi tiap-tiap bangsa mempunyai arti yang besar, karena hari ini bertalian rapat dengan perjuangan bangsa yang mengejar cita-citanya. Hari kebangsaan selalu mengingatkan kepada sejarah dan peristiwa-peristiwa yang terjadi pada sesuatu negara dan beberapa penanggungan-penanggungan yang diderita bangsa itu selama memperjuangkan nasibnya. Kalau kita ingat kepada*

tanggal 17 Agustus yang mula-mula, yaitu pada tahun 1945, masih tergambar di ruangan mata dan ingatan kita, betapa wujudnya perjuangan bangsa Indonesia untuk kemuliaan dan kesejahteraan tanah air kita. Akhirnya dengan beberapa pengorbanan dan susah payah serta penderitaan rakyat seluruhnya dapatlah tercapai kemauan dan idam-idaman segenap bangsa Indonesia, sehingga lahirnya hari Proklamasi Kemerdekaan Bangsa Indonesia pada tanggal 17 Agustus 1945 di Jakarta oleh pemimpin-pemimpin besar bangsa Indonesia, ialah Ir. Sukarno dan Drs. Moh. Hatta.

Bagi daerah-daerah Republik hari 17 Agustus selalu dirayakan sebagai hari Ulang Tahun dengan perasaan riang gembira. Akan tetapi dalam daerah Negara Pasundan hari itu selama dua tahun hanya dirayakan di dalam hati, dengan pengharapan yang selalu berkobar-kobar, bilamana datang saatnya dapat mereka beriang-gembira merayakannya berterang-terangan.

Akhirnya pengharapan rakyat tidak sia-sia juga.

Hari nasional di muka ini bolehlah rakyat merayakannya dengan tidak ragu-ragu lagi. Akan tetapi dalam perayaan hari nasional yang akan datang ini di samping riang gembira hendaknya waspada, janganlah akhirnya menimbulkan kesan-kesan yang tidak diharap bagi yang merayakan, terutama bagi rakyat jelata yang tidak berdosa dan tidak turut serta dalam perbuatan itu.

Karena masih adanya Undang-undang Staat van Oorlog en Staat van Beleg dalam Negara Pasundan dapat dimengerti, bahwa suasana dalam negara ini tidak serupa dengan daerah-daerah Republik.

Bagaimana caranya orang menyelenggarakan sambutan terhadap Hari Nasional itu, di bawah ini diterangkan beberapa pasal sebagai petunjuk.

1. a. Rakyat boleh mengadakan pertemuan peringatan dalam lingkungan yang tertutup;  
b. Tiap-tiap kantor mengadakan peringatan tertutup;  
c. Dianjurkan mengadakan liburan olah raga  
d. Pidato-pidato yang mengenai penyambutan hari Nasional dalam lingkungan masing-masing.  
e. Menyanyikan lagu kebangsaan Indonesia Raya
2. Bendera Merah Putih adalah bendera Republik Indonesia Serikat yang sedang dirundingkan pembentukannya, di antara mana Negara Pasundan juga ikut serta dengan sekuat tenaga untuk melaksanakannya. Oleh karenanya dan mengingat keadaan dan suasana pada saat ini, maka Sang Merah Putih belum waktunya dikibarkan. Akan tetapi dalam ruangan dan lingkungan tertutup diperkenankan memasang Sang Merah Putih.
3. Di dalam melaksanakan sesuatu pernyataan kegembiraan untuk merayakan Hari Nasional itu, hendaknya dijaga jangan menyinggung perasaan sesuatu pihak yang mempunyai aliran atau pendirian lain, hingga dapat membawa akibat-akibat yang tidak dapat dipertanggungjawabkan.

Dengan demikian maka arak-arakan dan sebangsanya, rapat-rapat terbuka, semboyan-semboyan yang menyinggung perasaan salah satu pihak tidak diperkenankan, berhubung dengan masih berlakunya Undang-undang S.O.B.

4. Orang-orang atau pegawai pemerintah Negara Pasundan dapat ikut serta dalam sesuatu Panitia Penyelenggara Hari Nasional ini."

This was announced at Bandung on August 11<sup>th</sup>, 1949 and on behalf Prime Minister of Pasundan, by State Minister R.D. Soekardi.

Next, in a section of daily *Persatuan* dated September 7<sup>th</sup>, 1949, stated:

*“Mulai 6 September Sang Merah Putih Boleh Berkibar di Seluruh Pasundan!*

*Berikanlah tempat yang sepadan dengan kesucian dan kemurnian arti dua warna itu*

*Pidato radio J.M. Menteri Negara R.D. Soekardi*

*Para pendengar yang terhormat dan saudara-saudara sekalian !*

*Sebagaimana oleh saudara-saudara dan oleh pemerintah sendiri telah sama-sama dirasakan, bahwa pengibaran lambang kebangsaan kita, ialah Sang Merah Putih telah sekian lama diharap-harapkan.*

*Terutama setelah tanggal 17 Agustus telah disyahkan dan diresmikan oleh pemerintah Pasundan sebagai hari kebangsaan dan sebagai hari yang wajib dimuliakan oleh rakyat kita, maka rasanya hati kita belum merasa puas sepenuhnya, bila pada perayaan hari kebangsaan tanggal 17 Agustus itu, tidak disertai dengan berkibarnya bendera sang Merah Putih.*

*Perasaan yang sedemikian itu, oleh pemerintah pun telah dirasainya karena perasaan rakyat tidak akan berbeda dengan perasaan-perasaan yang dikandung dalam perasaan-perasaan pemerintah.*

*Jikalau nampaknya seolah-olah dalam hal ini ada perbedaan itu hanya disebabkan oleh karena pemerintah melihat soal ini dari berbagai-bagai sudut yang lebih luas dan karena pertanggung-jawabnya terhadap keselamatan rakyatnya sendiri. Baikpun sebelumnya diadakan perayaan tanggal 17 Agustus, maupun sesudahnya diadakan perayaan itu, maka pemerintah tidak berhenti-hentinya untuk terus memperjuangkan agar sang Merah Putih bisa berkibar di angkasa raya. Angkasa negara sendiri yang akan menerima baktinya dari putra-putri Indonesia sebagai persembahan dari jiwa yang suci terhadap ibu Pertiwi, dengan tidak akan membawa akibat-akibat yang tidak dikehendaki oleh kita sekalian.*

*Itulah perjuangan yang dilakukan oleh pemerintah.*

*Saudara-saudara sekalian,*

*Dengan mengucapkan syukur alhamdulillah berkat dari pada semangat keinginan antara rakyat dan pemerintah, maka dengan ini pemerintah Negara Pasundan mengumumkan kepada saudara-saudara sekalian, bahwa mulai hari ini hari Selasa tanggal 6 September 1949 tidak ada halangan lagi Sang Merah Putih dikibarkan di seluruh Negara Pasundan, tegasnya mulai ini hari rakyat kita boleh mengibarkan Sang Merah Putih dengan leluasa.*

*Saudara-saudara sekalian!*

*Ketahuiilah bahwa Sang Merah Putih itu adalah lambang kebangsaan kita, lambang ini telah sekian lama diperjuangkan oleh rakyat kita dan sekian banyak pula pengorbanan-pengorbanan dari kita untuk membela lambang yang suci ini. Maka oleh karenanya saya peringatkan kepada saudara-saudara sekalian, agar Sang Merah Putih ini jangan dicemarkan atau dinodai oleh perbuatan-perbuatan yang bertentangan dengan kesucian kita sebagai bangsa yang telah mempunyai lambang yang “suci murni” itu.*



*Janganlah hendaknya menempatkan lambang-lambang ini pada tempat-tempat yang tidak sesuai dengan kehormatannya “Sang Merah Putih”, janganlah Sang Merah Putih itu dianggap sebagai hanya merupakan dua warna saja yang tidak berjiwa, sehingga segala waktu dan di segala tempat orang memasang dengan tidak mengindahkan jiwa Sang Merah Putih itu, yang sebenarnya oleh kita sendiri harus dijunjung tinggi dan diberikan pada tempatnya yang sepadan dengan kesucian dan kemurnian arti dua warna “Merah Putih” itu.*

*Dalam memandang soal ini, hendaknya rakyat kita selalu ditujukan kepada perasaan batin kita sendiri yang selalu membayangkan pada perjuangan-perjuangan yang telah dialami oleh rakyat dengan segala akibat-akibatnya.*

*Jika demikian saudara memandangnya, maka pemerintah yakin bahwa saudara-saudara akan menghormati Sang Merah Putih sedemikian rupa, sehingga rakyat kita tidak akan menempatkan dalam tempat dan waktu yang tidak sepadan dengan kehormatannya.*

*Sebagai penutup pemerintah mengucapkan terima kasihnya atas kesadaran rakyat yang telah dan yang akan sanggup mempertahankan ketertiban masyarakat dalam negara ini. Sehingga tiba saatnya kepada saat pusat cita-cita seluruh rakyat, ialah kemerdekaan dan kedaulatan seluruh bangsa Indonesia.*

*Selamat berkibar sang Merah Putih di angkasa raya.”*

### **III. The Meaning of August 17<sup>th</sup> and the National Flag**

When he delivered the speeches, the circumstances of Pasundan State was facing a transition. Politically, the Pasundan region was claimed by several forces. NICA made a government and known as Recomba led by R.A.A. Hilman Jayadiningrat, called as West Java. The Republic of Indonesia that de facto, according to Liggajati Agreement in 1947, only had region in Yogyakarta, still put its troops in the region. The proclamation of Islamic State of Indonesia by Kartosuwiryo in August 7, 1949 was a next claim. The State put Pasundan as its region (Syamsuddin et al. 1992; Kosoh et al. 1994). Therefore, there often happened a clash among the armed bodies of the administrations. Beside with Dutch royal troops, Indonesia National Troops often clashed with Islamic Troops. Pasundan Police also involved in gun shooting with the Islamic, but not with the Dutch and the Republics (*Persatuan* 1949).

In politics, the Pasundan cabinet raised and fell. This unstable condition showed a struggle within between the different forces like mentioned before. It seemed that the Pasundan government had a good relationship with Recomba and the Republic of Indonesia. The good example was that the emergency condition announced by Recomba was not ignored by the Pasundan as found in the speeches.

It seemed that Sukardi was not be confusing with the high scale of political competitiveness. His past experience and strong will had forged the attitude, outlook and nationalhood. He ever disliked the colonialism even though he did not take a radical way to struggle for independence. He still had faith to his country. The proclamation of August 17<sup>th</sup> was final for him.

From the speeches, R.D Sukardi tried to describe the meaning of August 17<sup>th</sup>, i.e.:

1. It was the time to open a new history not only to Indonesian nation but also to Asia people. It is a very interesting statement because of considering the proclamation as inspirative and model to Asian spheres. This continued to the next statement.
2. It was an expression of all Indonesian people for the whole world especially that is not free yet.
3. It was a nationalism shake that had been struggled before
4. It was the goal of the struggle
5. It meant law and order
6. It was the day belonged to the people
7. It has an historical meaning as a gate to return for remembering the past especially the common experiences
8. It was an opportunity to sing the national anthem, *Indonesia Raya* (Greater Indonesia) and to waive the national flag, *Merah Putih* (Red and White).
9. This was an opportunity to commemorate again after banned for 2 years.

He loved very much to Indonesian independence. He considered the Republic of Indonesia as the pioneer for all Indonesian people to struggle for freedom, that also recognized by the Confederation of Federal States (*Bijeenkomst of Federaal Overleg*).<sup>4</sup> After the Rum-Royen Agreement, the Republican struggle moved from armed to diplomatic way. Sukardi saw this change as a way to unity and peace with the Confederation. Diplomacy was the only choice of the Confederation since the beginning (Leirissa 2006).

The Commemoration of August 17<sup>th</sup> in 1949 did not follow officially by raising the flag. In September 6, Pasundan people was free to raise the flag. It completed the national sense and ideals of Pasundan people who had a strong will to grap the real freedom.

After the making of a federal State as a result of the Round Table Conference of 1949 between Indonesia and the Dutch, he continued the struggle to return to unitary state of Indonesia from within in the Negara Pasundan. In August 17<sup>th</sup>, 1950, the dream came true that the Federal State of Indonesia became a unitary state.<sup>5</sup> It meant that Indonesia is really free from Dutch Colonialism. In Indonesian historiography, such roles rarely get a proper attention because the historical writings still dominated by

---

<sup>4</sup> In the Indonesian Historiography, BFO has a bad image as the puppet states confederation, that initiated by H.J. van Mook, the last Lt. Governor General of Dutch East India. From the latest study of Leirissa (2006), it had a great contribution to Indonesian struggle for Independence by its pressures against the Dutch for recognizing the existence of the Republic. Therefore, the Dutch was willing to open a talk with the Republic.

<sup>5</sup> The late G.Mc.T Kahin (1952), an Indonesian Revolutionary History expert, stated that the return has something to do with M. Hatta's charisma and diplomatic efforts to persuade the federal leaders. However, it is interesting to compare the experience of Abdoel Sjoekoer, former Tentara Genie Pelajar or Student Genie Troops. He was involved in a movement to destroy the federal states of East Java (Jawa Timur), West Broneo (Kalimantan Barat) and South Borneo (Kalimantan Selatan) and to restore the Unitary State (Haryo Sasongko 2004). See also Setyohadi (2002).

Sukarno, Hatta or the other great leaders of Revolution.<sup>6</sup> Like a saying from E.F.E Douwes Dekker, a nationalist from the times of pre-World War II, *Aan geen berg stoot zich de voet, maar het is de kiezel die struikelen doet*, or in English meant more or less that not because of the mountain someone slipped but of the little rock (Leirissa 2006).

## REFERENCES

- Anderson, B.R.O'G (1988). *Revolusi Pemuda: Pendudukan Jepang dan Perlawanan di Jawa 1944-1946*. Jakarta: Penerbit Sinar Harapan,
- George, Margareth (1986). *Australia dan Revolusi Indonesia*. Jakarta: Pantja Simpati  
*Gelora Rakyat*, 7 Maret 1946  
*Gelora Rakyat*, 6 April 1946
- Haryo Sasongko H.D. (Peny.). *80 Tahun Abdoel Sjoekoer Bersukur*. Jakarta: Pustaka Grafiksi, 2004.
- Hatta, M (1981). *Sekitar Proklamasi*. Jakarta: Tintamas
- Iskandar, Yoseph et al. (1997). *Pertempuran Konvoi Sukabumi-Cianjur 1945—1946*. Jakarta: Sukardi Ltd
- Kahin, G.Mc.T (1952). *Nationalism and Revolution in Indonesia*. Ithaca: Cornell University Press
- Kleden-Probonegoro, Ninuk (1998). "Pengalihan Wacana: Lisan ke Tulisan dan Teks", dalam; Pudentia MSSS (ed.). *Metodologi Kajian Tradisi Lisan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia
- Kosoh S, Suwarno K, Syafei (1994). *Sejarah Daerah Jawa Barat*. Jakarta Proyek IDSN Ditjarahnitra Depdikbud
- Kuntowijoyo (2008). *Penjelasan Sejarah (Historical Explanation)*. Yogyakarta: Tiara Wacana
- Leirissa R.Z. (1999) "Strukturisme dalam Ilmu Sejarah Suatu Alternatif." *Makara Jurnal Penelitian Universitas Indonesia*, no. 3 Seri C.
- Leirissa, R.Z (2006). *Kekuatan Ketiga dalam Perjuangan Kemerdekaan Indonesia*. Jakarta: Pustaka Sejarah
- Lubis, Akhyar Yusuf (2004). *Filsafat Ilmu dan Metodologi Posmodernis*. Bogor: Akademia
- M Ning (2008). *Seputar Diri Bunga Rampai Tulisan Ning M*. Jakarta: tp  
*Persatuan*, 18 Juli 1949  
*Persatuan*, 7 September 1949  
*Persatuan*, 11 Agustus 1949

---

<sup>6</sup> It seems already accepted that Kahin (1952) had a sympathy to Sjahrir, B.R.O'G Anderson (1988) focuses on the role of Tan Malaka and Reid (1974) on Amir Syarifudin. About the roles of Sukarno and Hatta or the Old Leaders were defended by Soebardjo (1977) and Hatta (1981).

*Persatuan*, 12 Agustus 1949

Reid, Anthony J.S (1974) *Revolusi Nasional Indonesia*. Jakarta: Pustaka Sinar Harapan

Setyohadi, Toek (2002). *Sejarah Perjalanan Bangsa Indonesia dari Masa ke Masa*. Bogor: CV Rajawali Corporation.

Soebardjo, Ahmad (1977). *Lahirnya Republik Indonesia*. Jakarta: PT Kinta

Syamsuddin, Helius et al. (1992). *Menuju Negara Kesatuan: Negara Pasundan*. Jakarta: Proyek IDSN Ditjarahnitra Depdikbud

Syamsuddin, Helius (2007). *Metodologi Sejarah*. Yogyakarta: Ombak

Sukardi, Gandhi (2004). *Nurani Wartawan Penagih Janji Otobiografi Ghandi Sukardi*. Jakarta: PT Pers Indoensia Merdeka

Sukmawati, Carmelia (2007). *Hartini Hartarto dan Reformasi Dharma Wanita*. Jakarta: Yayasan PIDI

“Verslag van de Vergadering van Paoendan te Soekaboemi op 22 September 1929.”  
Mailrapport no. 923x/ 29. *Arsip Nasional Republik Indonesia*